

# COURSE OUTLINE

## IMMIGRATION II: TERMINOLOGY

(\*For Spanish interpreters only) (5 Continuing Education hours)

5.5 hours TOTAL = (5 hours of instruction + 30-minute break) = 5 CEU/CIMCE CREDITS

*This course consists of a comprehensive review of all the terminology, vocabulary, concepts and scripts used in Immigration Court in **SPANISH**.*

### FIRST HALF (2.5 hours):

#### 1.- ORGANIZATIONAL CHART:

##### ACRONYMS:

- Acronyms into English
- Acronyms into Spanish

#### 2.- OVERVIEW OF THE PROCESS:

- Outside Court
- In Court:

##### MASTER CALENDAR:

Recreation of an actual Master Calendar Hearing and review of all the related vocabulary through role-play scenarios:

- MAIN PARTICIPANTS
- INITIAL APPEARANCE
- RIGHT TO COUNSEL
- FAILURE TO APPEAR
- TAKING PLEADINGS 1 (pro se)
- TAKING PLEADINGS 2
- TO THE ATTORNEY
- FINGERPRINTS REQUIREMENTS
- FRIVOLOUS WARNINGS
- VOLUNTARY DEPARTURE ADVISALS:
  - Under safeguards
  - Pre-conclusion
  - Post-Conclusion

**30-MINUTE BREAK**

# COURSE OUTLINE

## IMMIGRATION II: TERMINOLOGY

(\*For Spanish interpreters only) (5 Continuing Education hours)

### SECOND HALF (2.5 hours):

#### 3.- INDIVIDUAL CALENDAR:

3.1. TYPES OF RELIEF (Vocabulary)

3.2- BREAKDOWN OF AN ASYLUM DECISION:

- ASYLUM:
  - DEFINITION OF A “REFUGEE”
  - BARS TO APPLY FOR ASYLUM
  - BARS FOR A GRANT OF ASYLUM
  - DEFINING A “PARTICULAR SOCIAL GROUP”
- WITHHOLDING OF REMOVAL:
  - DEFINITION OF “PERSECUTION”
  - WITHHOLDING-ONLY PROCEEDINGS
- PROTECTION UNDER CAT:
  - DEFINITION OF “TORTURE”
- ASSESSING CREDIBILITY
- ORDERS:
  - GRANT
  - DENIAL:
    - Appeal rights

#### 4.- TRANSLATION EXERCISE:

- MOST CHALLENGING QUESTIONS ON FORM I-485
- MOST CHALLENGING QUESTIONS ON FORM I-589

#### 5.- BARRAGE OF QUESTIONS ON COMMON CRIMES:

- THEFT OFFENSES
- DRUG-RELATED OFFENSES
- DRINKING & DRIVING
- SEX-RELATED OFFENSES